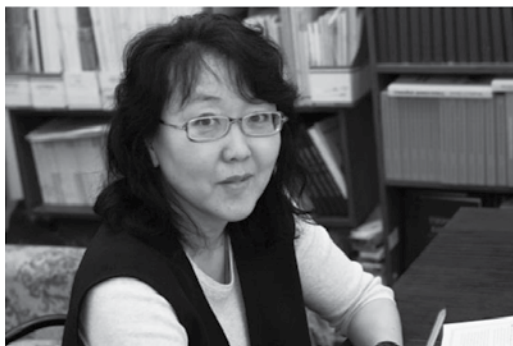


JAG SÅG ÖGONEN PÅ EN PERSON SOM MÖTT SIN HERRE



Jakuterna (478 000 till antalet) bor i republiken Jakutia, belägen i norra Sibirien och känd som den kallaste bebodda platsen på jorden. Byarna Oymyakon och Verchojansk har registrerat -72° C. Jakuterna är ett turkiskt folk. Många jakuter är ortodoxa kristna (även om animismen fortfarande är stark där). Kristendomen togs till Jakutia först på 1800-talet av köpmän och munkar. Kristendomen spred sig också där med politiska fångar som deporterades dit från centrala Ryssland på 1800-talet.

Nya Testamentet på jakutiska publicerades 2004. Arbetet med GT pågår. Hitintills har Psaltaren och Ordspråksboken publicerats.

Bibelöversättaren Sargelana berättar: ”Det mest glädjande i mitt bibelöversättningsarbete är att möta en person vars liv förändrats på grund av vad IFB gör. En gång åkte jag för att besöka min mamma i en liten by i tajga. Det är en 10-timmars resa med buss från huvudstaden Jakutsk. Jag tog bussen sent på kvällen. Plötsligt kallade en medpassagerare, en ung dam mig vid namn. Jag kände inte igen henne först, men hon tyckte känna mig mycket väl och vara exalterad över att se mig. Hon sa att hon regelbundet läser Nya Testamentet på jakutiska och alltid bär det med sig. Hon tog ur sin väska ett slitet NT och visade det mig triumferande. Vi pratade en stund utan att det blev tydligare för mig vem hon egentligen var. Hon gick av bussen i en av de små byarna längs vägen, och det var först då jag kom ihåg att jag hade sett den här unga kvinnan när hon var bara 3 år gammal. Jag kände till hennes livs drama. Hennes mamma hade blivit alkoholist och hennes styvfar dödade en gång en gäst som kom till deras hus. Därefter begick han självmord. Senare frös hennes mamma till döds och hennes riktiga pappa drunknade. Hennes gamla mormor tog hand om henne och hennes syster. Hennes livshistoria var hemsk... Men när hon pratade med mig under bussturen den natten var hennes ögon fulla av värme och glädje. Jag såg ögonen på en person som verkligen hade mött sin Herre.”



Kaisa Franzén

Månadens projekt

Översättning av GT till jakutiska fortsätter. En illustrerad Jona bok skall tryckas. Boken görs parallellt på tre språk: jakutiska, ryska och engelska. Stöd tryckningen med din gåva till månadens projekt!